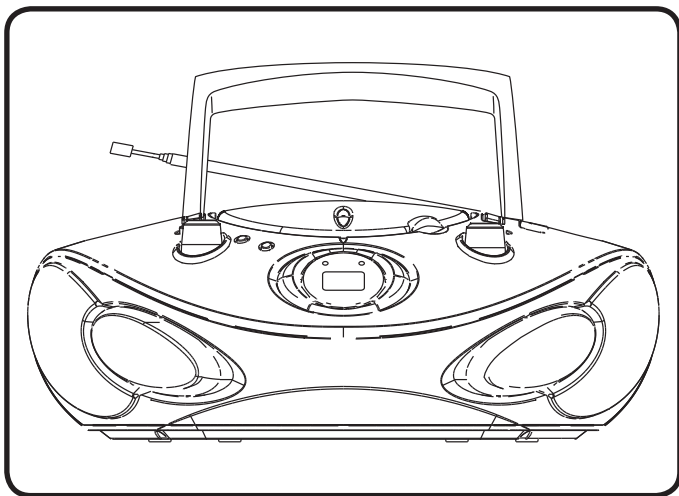


# Lenco

RADIO FM STÉRÉO AVEC LECTEUR CD

SCD-20



MODE D'EMPLOI

CE



## AVERTISSEMENT

### PRODUIT LASER DE CLASSE 1

CLASS 1 LASER PRODUCT  
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1  
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

ATTENTION  
RADIATION LASER INVISIBLE LORS  
DE L'OUVERTURE ET DE L'ECHEC DE  
VEROULLAGE. EVITER L'EXPOSITION  
DIRECTE AU RAYON LASER.



Ce produit contient un émetteur laser de basse puissance.

AVERTISSEMENT : NE PAS TOUCHER LA LENTILLE  
NE PAS JETER LES PILES AU FEU

## PRECAUTIONS

Suivre les conseils suivants pour une utilisation appropriée et en toute sécurité :

### EMPLACEMENT

- Ne pas utiliser ce produit dans des conditions d'extrême chaleur, froid, poussière ou humidité.
- Placez le produit sur une surface lisse et plate.
- Assurez vous que l'air soit libre de circuler autour de l'appareil. Ne pas utiliser dans un endroit pauvrement ventilé, ne pas recouvrir le avec du tissu ni le placer sur un tapis.

### SECURITE

- Lorsque vous branchez ou débranchez le câble électrique, toujours tenir la prise plutôt que le câble. Tirer sur la corde peut l'endommager et créer un risque.
- Toujours débrancher le produit de la prise de courant si vous ne pensez pas l'utiliser pendant une longue période.

### VOLTAGE AC

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que le voltage indiqué correspond à celui de vos prises électriques.

### CONDENSATION

- Les gouttes d'eau ou la condensation peuvent se former à l'intérieur du lecteur CD s'il est laissé dans une atmosphère chaude et humide.
  - Ce produit peut ne pas fonctionner correctement si de la condensation s'est formée à l'intérieur.
  - Laissez le produit reposer pendant 1 ou 2 heures avant de le rallumer, ou augmentez graduellement la température de la pièce puis séchez l'unité avant utilisation.
  - Assurez vous d'un espace minimum de 5cm autour de l'appareil afin d'avoir une ventilation suffisante.
  - Assurez vous que la ventilation n'est pas entravée, que les ouvertures de ventilation ne soient pas couvertes avec des éléments tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
  - Ne pas placer de flamme, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
  - Portez attention à l'aspect environnemental du jet des piles.
  - N'utilisez l'appareil que dans des climats modérés.
  - Ne pas exposer l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
  - Ne pas placer d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.
- Si des problèmes surviennent, débranchez la prise électrique et référez vous à du personnel qualifié pour toute réparation.



Le symbole de l'éclair fêché dans un triangle a pour but d'informer l'utilisateur de la présence de "dangereux voltage" non isolé à l'intérieur de l'unité.

### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

ATTENTION : Afin de réduire les risques d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans l'unité. Référez vous à du personnel qualifié pour toute réparation.

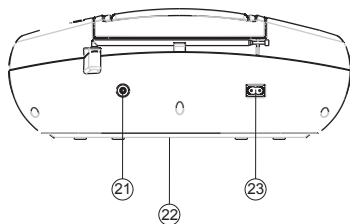
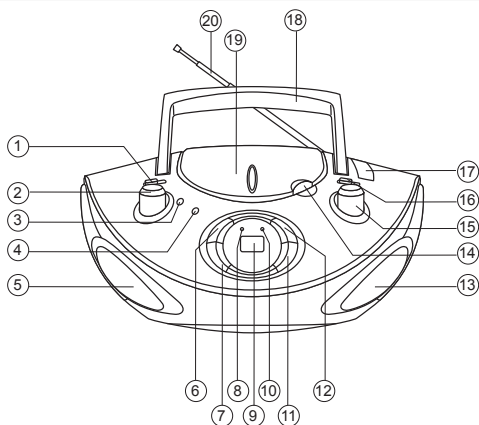


Le point d'exclamation dans le triangle a pour but d'alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant l'appareil.

En cas de mauvais fonctionnement dû à une décharge électrostatique, l'appareil doit être réinitialisé en le débranchant des prises de courant.



## LOCALISATION DES COMMANDES



- |   |  |
|---|--|
| 1. COMMUTATEUR DES FONCTIONS                              | 13. HAUT-PARLEUR                             |
| 2. COMMANDE DE VOLUME                                     | 14. D'OUVERTURE/FERMETURE DU CD (OPEN/CLOSE) |
| 3. TOUCHE DE LECTURE RÉPÉTÉE DU DC                        | 15. COMMANDE DE SYNTONISATION                |
| 4. TOUCHE DE PROGRAMMATION DU DC                          | 16. SÉLECTEUR DE MODE                        |
| 5. HAUT-PARLEUR   | 17. ÉCHELLE ET POINTEUR DES FRÉQUENCES RADIO |
| 6. TOUCHE DE SAUT/RECHERCHE VERS L'ARRIÈRE DU DC ◀◀       | 18. POIGNÉE DE TRANSPORT                     |
| 7. TOUCHE DE SAUT/RECHERCHE VERS L'AVANT DU LECTEUR CD ▶▶ | 19. PORTE DU LECTEUR CD                      |
| 8. INDICATEUR DE TENSIO                                   | 20. ANTENNE TÉLESCOPIQUE                     |
| 9. AFFICHAGE DU LECTEUR CD                                | 21. PRISE DE CASQUE D'ÉCOUTE                 |
| 10. VOYANT DU FM STÉRÉO                                   | 22. COMPARTIMENT DES PILES                   |
| 11. TOUCHE D'ARRÊT DU DC ■                                | 23. PRISE D'ENTRÉE DE L'ALIMENTATION CA      |
| 12. TOUCHE DE LECTURE/PAUSE DU DC ▶▶                      |  |

F 1

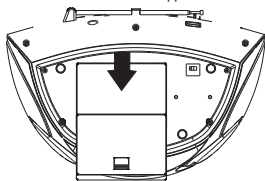
## ALIMENTATION

### UTILISER L'ALIMENTATION CA

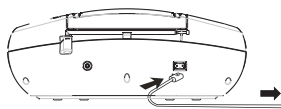
Avant d'utiliser l'alimentation CA, vérifiez soigneusement si la tension inscrite sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre courant domestique. Branchez le cordon d'alimentation CA dans la prise de courant.

### UTILISER LES PILES

Débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise d'entrée de l'alimentation de l'appareil. L'alimentation à l'aide des piles est automatiquement coupée lorsque le cordon d'alimentation est branché dans l'appareil.



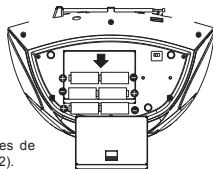
Porte du compartiment des piles



À la prise d'entrée de l'alimentation CA

À la prise de courant CA

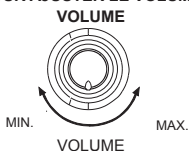
Lorsque le niveau de volume diminue ou si le son distorsionne, remplacez toutes les piles par des piles neuves.



Insérez 6 piles de type "C" (UM-2).

## AJUSTER LE SON

### POUR AJUSTER LE VOLUME



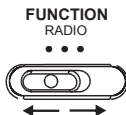
### Pour une écoute en toute tranquillité

Branchez le casque d'écoute (doté d'une mini-fiche stéréo de 3,5 mm) dans la prise de casque d'écoute.

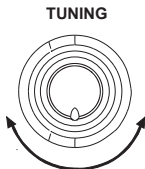
Lorsque le casque d'écoute est raccordé, les haut-parleurs sont débranchés automatiquement.

## ÉCOUTER LA RADIO

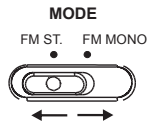
1. Réglez le commutateur des fonctions à "RADIO".



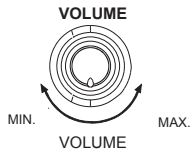
3. Syntonisez une station de radio.



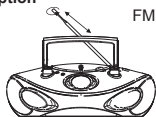
2. Sélectionnez une mode.



4. Ajustez le son.



## Améliorer la réception



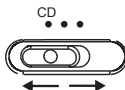
**NOTE :** lors d'une écoute stéréo si le signal d'émission est trop faible votre réception sera mauvaise.  
Positionnez votre sélecteur de mode sur FM monaurulaire.

## Après lecture

Placez le sélecteur de fonction sur TAPE.

### LECTEUR DE DISQUE COMPACT

1. Réglez le commutateur des fonctions à "CD".



2. Soulevez le couvercle du CD.



3. Insérez un disque, face de l'étiquette vers le haut.

4. Fermez la porte du DC.  
Le disque tournera et le nombre total des pistes apparaîtra à l'affichage.





5. Appuyez sur la touche Play/Pause . Le symbole "PLAY"  et la piste numéro "1" apparaîtront.



Affichage du lecteur CD

## POUR INTERROMPRE LA LECTURE

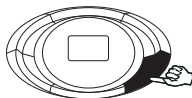
Appuyez sur la touche Play/Pause  et le mot "PLAY"  clignotera. Appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.



Affichage du lecteur CD

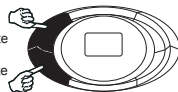
## ARRETER LA LECTURE

Appuyez sur la touche d'arrêt de la lecture "STOP" et l'affichage indique le nombre total des pistes du disque.





## SAUTER AU DÉBUT D'UNE PISTE

- Appuyez sur l'une des touches de saut "  " ou "  ", selon la position où vous désirez vous diriger.
- La lecture reprend à partir de la piste choisie.
- Lorsque vous appuyez une fois sur la touche "  " pendant la lecture, la piste précédente recommence.
- Lorsque vous appuyez une fois sur la touche "  " pendant la lecture, la prochaine piste débute sa lecture.



## EFFECTUER LA RECHERCHE D'UN SEGMENT PRÉCIS AU SEIN D'UNE PISTE

- Maintenez la touche "  " ou "  " enfoncée pendant la lecture d'une piste et relâchez la touche dès que vous reconnaissez le segment désiré. Ensuite, la lecture normale reprendra à partir de ce point précis.

## LECTURE RÉPÉTÉE

met deze functie kan een enkel nummer of de gehele CD worden herhaald.

### HERHALEN VAN HETZELFDE NUMMER

Druk éénmaal op de REPEAT-toets tijdens het afspelen, op het CD-scherm zal "REPEAT 1" verschijnen.



### HERHALEN VAN DE GEHELE CD

Druk twee maal op de REPEAT-toets tot "REPEAT ALL" verschijnt.



### OPHEFFEN VAN DE FUNCTIE HERHAALDE WEERGAVE

Druk opnieuw op de REPEAT toets totdat " REPEAT 1 " of " REPEAT ALL " uit het display verdwijnt.



## LECTURE PROGRAMMÉE

Geprogrammeerde weergave maakt het mogelijk om een disk in een bepaalde gewenste orde weer te geven. Er kunnen tot 20 tracks geprogrammeerd worden.

1. Druk op "PROG KNOP" en "PROGRAMM" zal verschijnen op het display.
2. Zoek naar de het gewenste nummer of de CD door de toets "NEXT/FF OF BACK/FB" te gebruiken.
3. Bevestig het gewenste nummer door de programm toets in te drukken.
4. Herhaal stappend 2 en 3.
5. Door indrukken van toets "PLAY/PAUSE" worden de geprogrammeerde nummers afgespeeld. Gedurende het afspelen is het niet mogelijk de toetsen "NEXT/FF OF BACK/FB" te gebruiken.
6. Door op stop te drukken wordt het programma onderbroken, en de CD kan op normale manier worden afgeluisterd. "Programms" is nog steeds zichtbaar op het display.
7. Door het tegelijk indrukken van de toetsen "PROG AND PLAY/PAUSE" wordt het afspelen uit het geheugen weer gestart.

**Opmerking:** U kan enkel programmeren als de speler zich in stopmodus bevindt.

" PROGRAMME "



### Remarques concernant les disques CD-R / RW

- En raison de la définition / production de formats non standardisés de CD-R / RW, la qualité et les performances de lecture ne sont pas garanties.
- Le fabricant ne sera nullement tenu responsable du rendu de CD-R / RW dépendant des conditions d'enregistrement telles que performances de l'ordinateur, logiciel de gravure, capacité du support, etc.
- Ne collez aucune étiquette sur les faces des CD-R / RW au risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Pour faciliter la lecture, nous vous recommandons d'utiliser des disques CD-R/RW ne contenant que des fichiers audio.

## ENTRETIEN

### NETTOYER UN DC

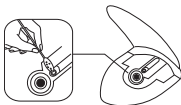
Si le disque compact saute ou ne joue pas, il se peut qu'il doive être nettoyé.

- Avant de jouer, essuyez le disque en partant du centre vers les rebords à l'aide d'un chiffon de nettoyage doux et sec. Après avoir terminé la lecture, rangez le disque dans son boîtier.



### NETTOYER LA LENTILLE LASER DU LECTEUR CD

Si la lentille du lecteur CD est sale, nettoyez-la à l'aide d'un soufflet de lentilles de caméra et enlevez les particules de poussière en soufflant dessus. Les empreintes peuvent être enlevées en utilisant un coton-tige imbibé d'alcool.



### NETTOYER L'APPAREIL

N'utilisez pas de solvants abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Nettoyez-le en l'essuyant doucement à l'aide d'un chiffon doux.

### REMARQUE IMPORTANTE

Si vous remarquez un affichage anormal ou si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation CA et retirez les piles. Attendez au moins 5 secondes, puis rebranchez le cordon CA ou réinstallez les piles.

### AVERTISSEMENT

Si vous ouvrez la porte du DC avant que l'appareil n'ait pu effectuer une première lecture du disque, il peut se produire un bruit de coincement. Refermez la porte du compartiment du disque et tout redeviendra normal.



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### PARTIE CD

Canaux:	2 canaux
Rapport signal/bruit:	60 dB
Pleurage et scintillement:	indéetectable
Fréquence d'échantillonnage:	44.1 kHz 8 x over sampling
Quantification:	Convertisseur de fréquence D/A 1 bit
Source lumineuse pick up:	Laser Semi-conducteur
Longueur d'onde pick up:	790 nm

### PARTIE RADIO

Plages de syntonisation:	FM 87.5 - 108 MHz
Antennes:	FM : Antenne télescopique

### GÉNÉRAL:

Puissance de sortie:	1.2 W + 1.2 W (RMS)
Consommation:	12.2 W
Hauts-parleurs:	8 OHM
Prise casque	3.5MM
Alimentation:	AC : 230V ~ 50Hz DC : 9V ( 6 x 1.5V LR14/ "C"/UM2 )

Dimensions:	355(L) x 242(D) x 140(H)mm
Poids (environ):	1.82 KGS

En raison des perfectionnements continuels nous réservons le droit de modifier sans préavis les données techniques et le design.

Emplacement de l'appareil:

Les meubles actuels sont pourvus de couleurs et de revêtements synthétiques très divers, traités à l'aide de nombreux produits de nettoyage. Voilà, pourquoi il ne peut être totalement exclu que certains de ces produits contiennent des substances néfastes aux pieds de caoutchouc de l'appareil, qui risquent alors de se ramollir. Les pieds de l'appareil peuvent en outre entraîner une décoloration de la surface du mobilier. Si nécessaire, placez votre appareil sur une surface antidérapante.



Si vous souhaitez vous débarrasser ultérieurement du produit, veuillez noter que : les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les faire déposer dans les centres de recyclage existants. Contactez les autorités locales ou distributeurs pour obtenir de plus amples informations. (Directive de l'équipement électronique et des déchets électriques).

